



# 1st Mate

*Marine Safety & Security System*





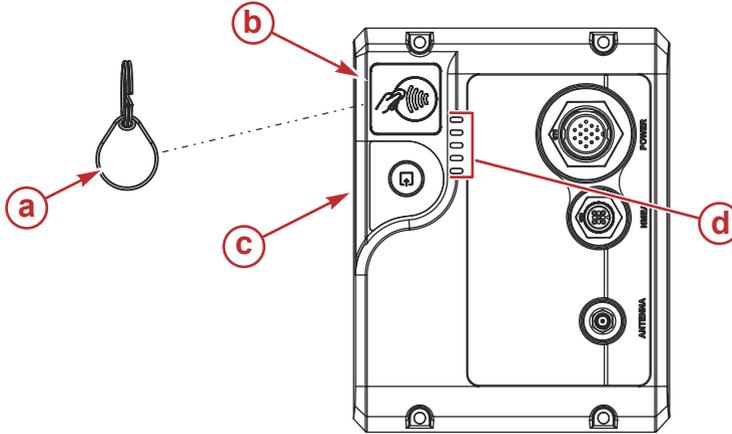




# COMPOSANTS

## Le hub 1st Mate

Le hub 1st Mate est monté dans la console du bateau ou dans un compartiment intérieur protégé des éléments. Le réseau NMEA, l'alimentation et les raccordements d'antenne distante se trouvent sur le hub. Le hub 1st Mate est alimenté par la pile du circuit du contacteur d'allumage du bateau. Un réseau NMEA n'est pas nécessaire pour son fonctionnement. Le hub utilise un protocole sans fil maritime dédié pour communiquer avec les dispositifs portables (bipeurs) portés par le conducteur et chaque passager.



71012

- a - Puce NFC
- b - Capteur RFID
- c - Le bouton Reset (Réinitialiser)
- d - Voyants du hub

## Voyants

Les voyants du hub fournissent une indication visuelle de l'état du système 1st Mate. Un voyant rouge clignotant sur l'un des cinq systèmes indique qu'il y a un défaut dans le système correspondant.

**TDS** - Si le bateau est équipé d'un système de sécurité activé. Le voyant TDS s'allume en vert lorsque le système est déverrouillé et en bleu lorsque le système est verrouillé.

**Bipeur** - Lorsque les bipeurs sont couplés avec le hub, le voyant du bipeur s'allume en vert. Le voyant du bipeur passe au rouge fixe et l'avertisseur sonore retentit si un incident **d'homme à la mer (MOB)** se produit.

**NMEA** - Si le bateau est équipé d'un réseau connecté de la National Marine Electronics Association (NMEA - Association nationale d'électronique maritime), le voyant NMEA s'allume en vert.

**SmartCraft** - Si le bateau est équipé d'un réseau Mercury SmartCraft connecté, le voyant SmartCraft s'allume en vert.

**Sans fil** - Un voyant vert indique que le réseau sans fil 1st Mate est activé. Un voyant vert clignotant indique que le réseau sans fil attend d'être couplé avec un bipeur.

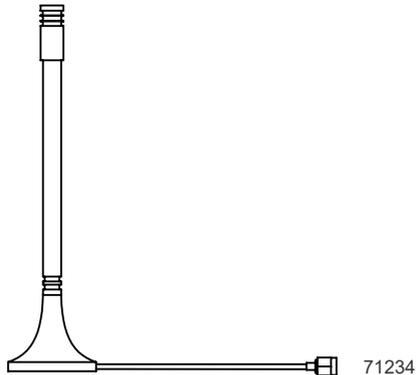
# COMPOSANTS

## Tableau des voyants du hub

Témoin lumineux	Éteint/ aucune donnée	En attente	Allumé	Changement de statut			Panne
TDS		>>>>>		>		>	
Bipeur		>>>>>		>		>	
NMEA		>>>>>		>>>>>			
SmartCraft		>>>>>		>>>>>			
Sans fil				>>>>>			

## Antenne 1st Mate

Le système 1st Mate est équipé d'une petite antenne pour la communication sans fil avec les appareils 1st Mate. L'antenne est connectée au hub 1st Mate et est généralement située dans un compartiment intérieur ou une console. Dans certains cas, il peut être nécessaire de réorienter ou de déplacer l'antenne pour améliorer les performances. Reportez-vous aux **INFORMATIONS IMPORTANTES** et aux instructions d'installation du **kit 1st Mate** pour plus d'informations sur les installations d'antenne.



Antenne 1st Mate

## Puce NFC et capteur RFID

Appuyez sur le capteur d'identification par radiofréquence (RFID) avec la puce NFC (near-field communication) pour déverrouiller le système antivol (TDS) si un bipeur actif ou l'application n'est pas disponible. La puce NFC est utilisée pour les fonctions d'authentification antivol et de neutralisation du système.

## Bouton de réinitialisation

Le bouton de réinitialisation situé à l'avant du hub peut être utilisé pour réinitialiser le système après un événement d'homme à la mer ou pour arrêter tous les moteurs simultanément (maintenir le bouton enfoncé pendant 3 secondes).

# COMPOSANTS

## Bipeurs



69454

- a - Bouton **Marche/Arrêt/Réinitialisation**
- b - Voyant **MOB**
- c - **Voyant** allumé
- d - État de la pile du bipeur

## BIPEUR DU CAPITAINE

Un petit appareil sans fil portable pour l'opérateur du bateau qui peut être porté sur un bracelet ou un mousqueton avec clip. **Les** voyants **MOB** et **ON** indiquent l'état de la connexion. Le **bipeur du capitaine** comprend un **bouton Marche/Arrêt/Réinitialisation** qui éteint le système, active le système ou réinitialise le système après un événement d'homme à la mer. Le(s) moteur(s) s'arrête(ent) immédiatement si le conducteur portant le bipeur est projeté dans l'eau. Le cas échéant, les passagers connectés sont avertis et les coordonnées de récupération sont fournies sur les écrans mobiles personnels.

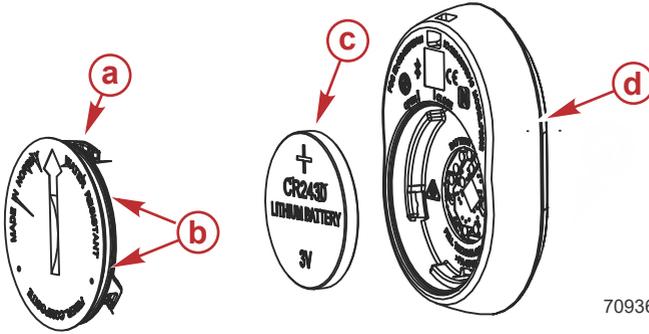
## BIPEUR POUR PASSAGER

Le bipeur pour passager est un petit appareil portable pour les passagers du bateau. Il peut être porté sur un bracelet ou sur un mousqueton avec clip. Le système prend en charge un bipeur par passager, pour un maximum de sept. **Les** voyants **MOB** et **ON** indiquent l'état de la connexion. Lorsqu'un événement d'homme à la mer se produit, la position est marquée, le capitaine et les autres passagers connectés sont avertis et reçoivent les coordonnées de récupération sur leur écran mobile personnel.

# COMPOSANTS

## Insertion de la pile dans le bipeur/S

1. Utilisez une pièce de monnaie pour faire tourner le couvercle de la pile du bipeur dans le sens antihoraire et retirez le couvercle.



70936

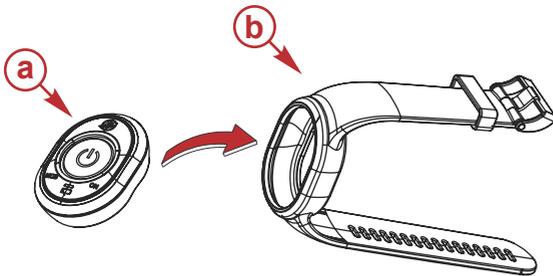
- a- Couvercle avec fente pour pièce
  - b- Joint torique
  - c- Pile CR2430
  - d- Ensemble bipeur
2. Installez la pile du bipeur avec le côté positif (+) de la pile face au couvercle.
  3. Inspectez le couvercle de la pile du bipeur pour vous assurer qu'un joint torique est installé et faites tourner le couvercle dans le sens horaire pour installer la pile et fermer le bipeur.

## Pièces à porter

Insérez chaque bipeur dans une dragonne ou un mousqueton avec clip.

### DRAGONNE

Fixez la dragonne.



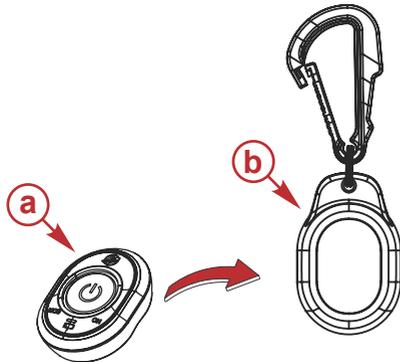
71206

- a- Bipeur du capitaine ou du passager
- b- Dragonne

# COMPOSANTS

## MOUSQUETON AVEC CLIP

Fixez le mousqueton avec clip à un passant de ceinture ou à un dispositif de flottaison individuel.



- a - Bipeur du capitaine ou du passager
- b - Mousqueton avec clip

71207

## Consignes de sécurité importantes

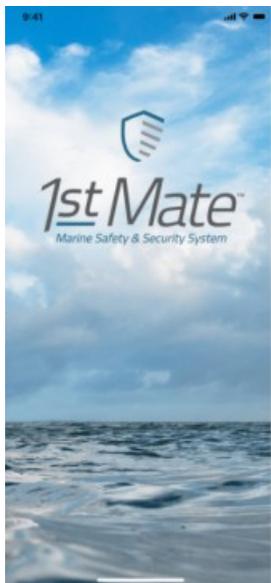
Reportez-vous au manuel d'utilisation et d'entretien du moteur pour obtenir des renseignements importants sur l'interrupteur d'arrêt de la longe du bateau et d'autres recommandations de navigation sûre. 1st Mate ne remplace pas les longes de sécurité ni les dispositifs de flottaison individuels.

## Téléchargement de l'application

Téléchargez l'application **1st Mate** depuis votre boutique d'applications habituelle et suivez les instructions pour enregistrer un nouveau compte. L'application est nécessaire pour paramétrer le système 1st Mate.

# PARAMÉTRAGE

## Enregistrement d'un nouveau compte



70916

**IMPORTANT : Vérifiez que le voyant vert Sans fil sur le hub clignote.**

Si le voyant vert **Sans fil** ne clignote pas, vérifiez les connexions du faisceau d'alimentation. Utilisez la fonction de point de contact à l'écran de l'application pour accéder aux instructions d'installation du hub et obtenir plus d'informations.

## Paramétrage du bateau

- Saisissez le nom et sélectionnez l'image du bateau.
- Sélectionnez le type de bateau.
- Sélectionnez le fabricant du moteur.
- Sélectionnez le type de moteur.
- Sélectionnez la puissance en chevaux.
- Sélectionnez le nombre de moteurs.
- Enregistrer

## Couplage d'appareils

Reportez-vous aux instructions de couplage fournies dans l'application 1st Mate pour le couplage initial des appareils.

1. Coupler chaque appareil :
  - Hub 1st Mate
  - Bipeur du capitaine
  - Bipeur/s pour passager
2. Acceptez toutes les mises à jour disponibles de l'appareil.

# PARAMÉTRAGE

## Test du système

Pour tester le système, accédez aux **Paramètres du bateau**.

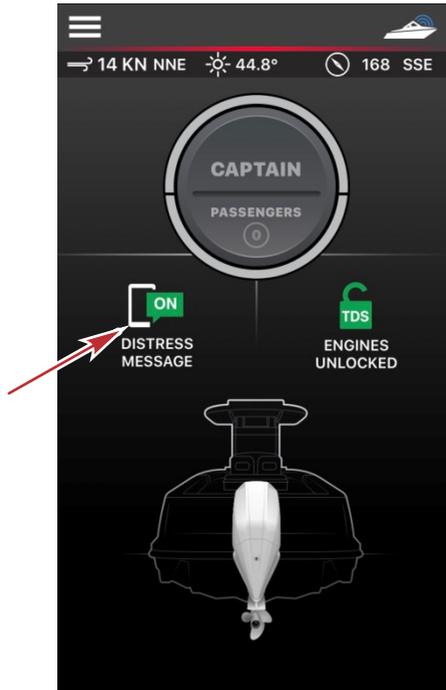
- Test de la connexion sans fil
- Test de l'arrêt d'urgence

## Messagerie de détresse en option

La messagerie de **détresse** peut être activée ou désactivée dans le menu **Paramètres de l'application**.

Ouvrez la vignette **Personnes de contact d'urgence** située dans le **menu** principal pour saisir manuellement ou importer les coordonnées des personnes de contact qui doivent être averties en cas d'urgence.

Appuyez sur l'icône Message de détresse pour activer la messagerie de détresse. Cette fonction avertit les personnes de contact si un événement d'homme à la mer se produit.



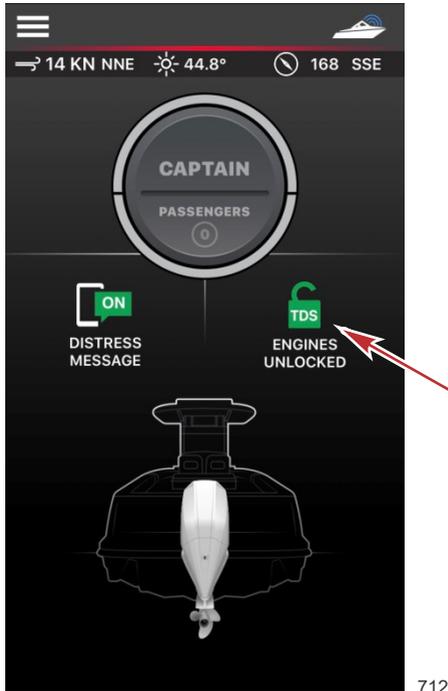
71247

## Système antivol en option

1. Sélectionnez un code PIN ou un identifiant facial à quatre chiffres situé sous le menu principal dans la liste déroulante **Mon compte**.
  - Code PIN/identifiant facial TDS
  - Activation de l'identifiant facial
  - Modification du code PIN de l'application TDS

# PARAMÉTRAGE

- Appuyez sur l'icône de verrouillage TDS pour verrouiller ou déverrouiller le(s) moteur(s) et empêcher toute utilisation non autorisée. Le régime du moteur sera limité au régime de ralenti lorsque TDS est activé.



71251

- Activez ou désactivez le système TDS dans le menu **Paramètres de l'application**.

# CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNEMENT

## Raccordement

Un bip court accompagné d'un bipeur lumineux vert clignotant indique que le bipeur est couplé et connecté.

**IMPORTANT : Activez Connexion automatique du bipeur dans le menu des paramètres du bipeur.**

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation du **bipeur du capitaine**.
  - Un seul bip indique que le **bipeur du capitaine** est connecté et prêt à être utilisé.
  - L'**icône d'état du bipeur** verte sur l'écran de l'application indique que le **bipeur du capitaine** est connecté.
  - Tous les **bipeurs pour passager** couplés se connectent automatiquement.
  - Une **icône d'état du bipeur** entièrement verte indique que le **bipeur du capitaine** et un ou plusieurs **bipeurs pour passager** sont connectés



Demi-cercle vert



Cercle vert complet

71246

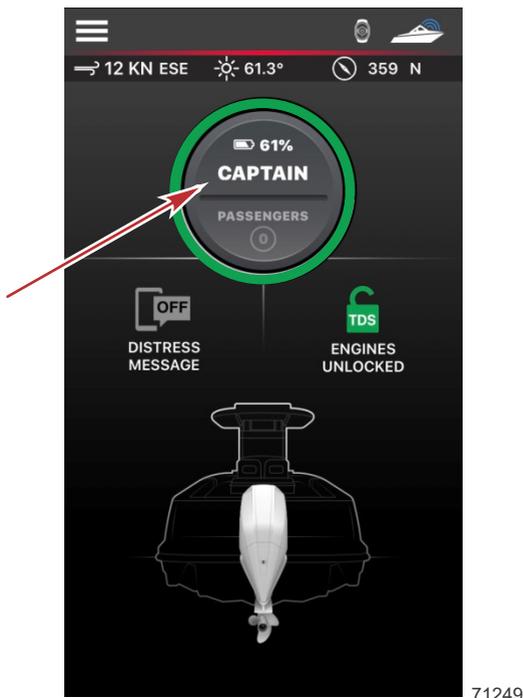
2. Faites naviguer le bateau.
3. Quittez le bateau/déconnectez le bipeur.
  - Appuyez sur le bouton d'alimentation du **bipeur du capitaine** pour le déconnecter une fois la navigation terminée, c'est-à-dire lorsque vous remorquez ou que vous quittez le bateau à la fin de la journée.

**IMPORTANT : Le fait d'appuyer sur le bouton d'alimentation du bipeur du capitaine pendant l'utilisation du bateau active l'ARRÊT D'URGENCE et coupe immédiatement le(s) moteur(s).**

# CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNEMENT

## Fonctionnement

1. Après avoir embarqué à bord du bateau, appuyez fermement sur le bouton **Marche/Arrêt/Réinitialisation du bipeur du capitaine** pour activer ou désactiver le système 1st Mate.
2. Appuyez sur la partie **Capitaine** de l'**icône d'état du bipeur** pour ouvrir le menu des paramètres du bipeur et régler la **luminosité de la LED du bipeur**.



71249

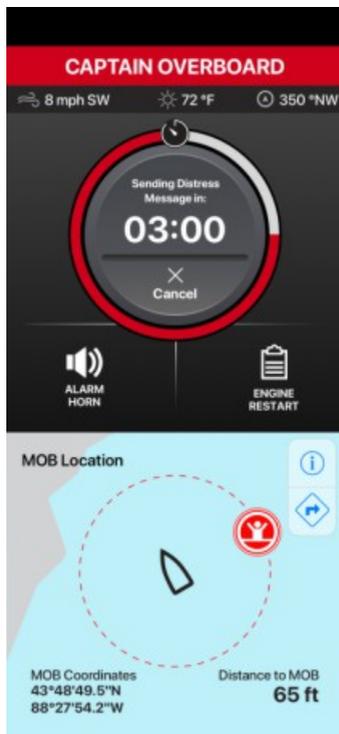
## Homme à la mer (MOB)

**Si le capitaine portant un bipeur tombe par-dessus bord :**

1. Le(s) moteur(s) s'arrête(nt) lorsque le bipeur est immergé dans l'eau.
2. Un avertissement sonore provenant de l'application de l'appareil mobile et du hub du bateau retentit.
3. L'emplacement est marqué sur l'écran GPS de l'application.
4. Des alertes sont envoyées aux personnes de contact de la liste des personnes de contact d'urgence de l'application et aux bipeurs des passagers connectés.

# CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNEMENT

5. Les coordonnées ne sont envoyées aux personnes de contact d'urgence que sous la forme de SMS. Les appareils liés à l'application qui sont à portée Bluetooth recevront une notification de l'application.



70948

Écran d'homme à la mer du capitaine

## Si un passager portant un bipeur tombe par-dessus bord :

1. Un avertissement sonore provenant de l'application de l'appareil mobile et du hub du bateau retentit.
2. L'emplacement est marqué sur l'écran GPS de l'application.
3. Les alertes sont envoyées aux personnes de contact de la liste de personnes de contact d'urgence de l'application, au bipeur du capitaine et aux bipeurs des passagers connectés.
4. Les coordonnées ne sont envoyées aux personnes de contact d'urgence que sous la forme de SMS. Les appareils liés à l'application qui sont à portée Bluetooth recevront une notification de l'application.

## SURVEILLANCE HOMME À LA MER (MOB)

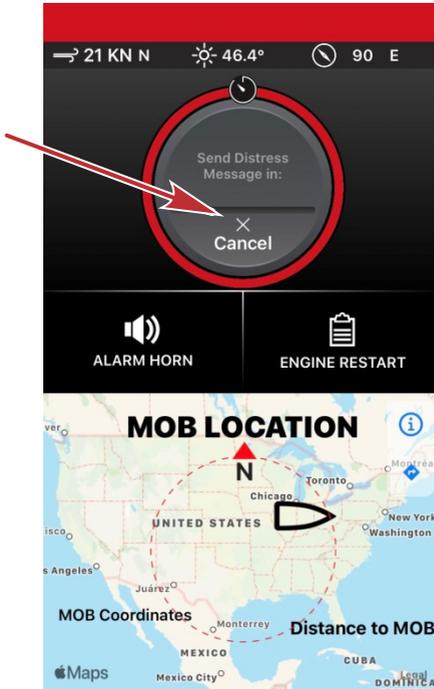
**IMPORTANT :** L'option MOB avec vitesses au point mort est activée/désactivée dans le menu des paramètres du bateau.

Si un événement d'homme à la mer se produit :

1. Récupérez le passager ou le conducteur.
2. Appuyez sur le bouton **Annuler** et annulez le message de détresse après la récupération du passager.

# CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNEMENT

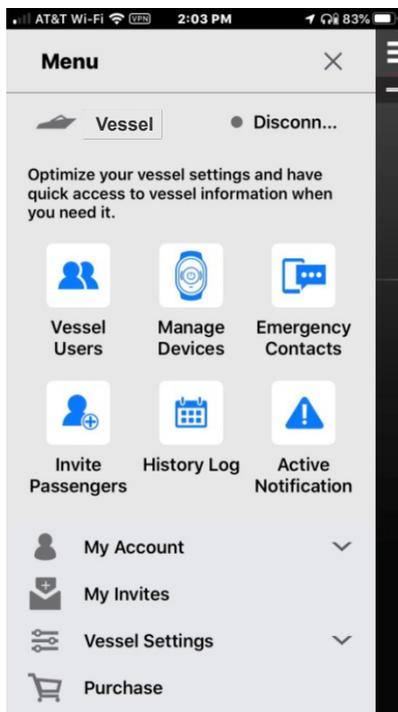
3. Appuyez sur **Annuler l'homme à la mer**.



4. Il est également possible d'annuler un événement d'homme à la mer également en appuyant sur le bouton d'alimentation du **bipeur du capitaine** ou en appuyant sur **Marche/Arrêt/Réinitialisation** sur le **hub 1st Mate**.

# CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNEMENT

## Menu de l'application



71243

### Menu de l'application 1st Mate

**Utilisateurs du bateau** - Ajoutez des utilisateurs du bateau pour donner à d'autres le contrôle et l'accès au bateau. Contrôlez quand et comment vous voulez qu'ils utilisent votre bateau lorsque vous n'êtes pas là.

**Gestion des appareils** - Ajoutez, mettez à jour et supprimez vos appareils, y compris les bipeurs pour passager et les bipeurs du capitaine ici.

**Personnes de contact d'urgence** - Lorsque la messagerie de détresse est **ACTIVÉE**, les personnes de contact sont averties si un événement d'homme à la mer se produit.

**Invitation de passagers** - Partagez l'application avec les passagers afin qu'ils soient avertis si quelqu'un tombe par-dessus bord. Tous les passagers figurant sur la liste des passagers invités seront informés, quel que soit leur emplacement sur le bateau.

**Historique** - Les événements TDS, pile, homme à la mer et les défauts du système sont enregistrés ici.

**Notifications actives** - Affichez les notifications, les avertissements et les défauts actifs.

## LISTES DE MENU

Utilisez les flèches du **menu** déroulant pour gérer l'application 1st Mate.

### Mon compte

- Informations de mon compte
- Code PIN/identifiant facial TDS
- Déconnexion du compte

# CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONNEMENT

## **Mes invitations**

- Gestion des invitations

## **Paramètres du bateau**

- MOB avec vitesses au point mort (**ON/OFF**)
- Test de la connexion sans fil
- Test de l'arrêt d'urgence

## **Achats**

- Commande d'accessoires supplémentaires

## **Centre d'aide**

- Envoi d'un retour d'information aux développeurs
- Centre d'assistance
- Diagnostic d'application

## **Paramètres de l'application**

- Notifications push **ON/OFF**

## **À propos**

- Informations sur l'application
- Politique de confidentialité
- Conditions d'utilisation

## **Produit en images**

# TABLEAUX DES VOYANTS DU BIPEUR ET DES AVERTISSEURS SONORES DU HUB

## Tableaux des voyants du bipeur et des avertisseurs sonores du hub

Tous les clignotements durent 0,5 seconde

### Tableau des voyants du bipeur

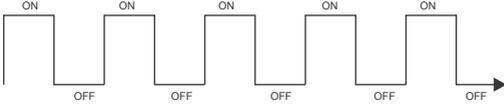
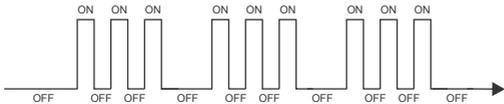
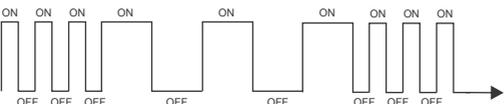
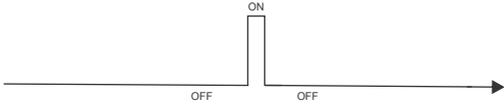
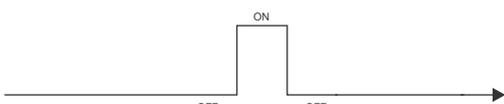
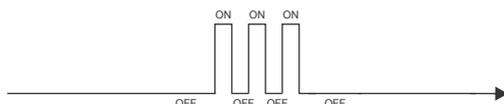
Voyant du bipeur	État	Voyants MOB/ON
	<b>Avertissement</b> Un événement d'homme à la mer s'est produit concernant la personne qui porte ce bipeur.	<b>Les</b> voyants MOB et ON s'allument en rouge – clignotement rapide continu, côtés alternés sur le bipeur.  <b>Indique</b> : le bipeur du capitaine est passé par-dessus bord
	<b>Avertissement</b> Un événement d'homme à la mer s'est produit impliquant une personne qui porte un bipeur différent.	<b>Le</b> voyant MOB s'allume en rouge, clignotement rapide et continu sur le côté gauche du bipeur  <b>Indique</b> : le bipeur du passager est passé par-dessus bord
	<b>Avertissement</b> Le couplage a échoué	<b>Voyant ON</b> – 4 clignotements rapides rouges, suivis d'un clignotement vert, répétitifs <b>Indique</b> : le couplage du bipeur avec le hub a échoué
	<b>Avertissement</b> Défaut	<b>ON</b> s'allume en rouge, 3 clignotements rapides, se répétant à des intervalles de 2,5 secondes <b>Indique</b> : un défaut s'est produit au niveau du bipeur ou du hub
	<b>Avertissement</b> <b>SOS</b>	<b>Voyant MOB</b> – 3 longs, 3 courts et 3 longs, schéma SOS clignotant en rouge ; suivi par le voyant <b>ON</b> – 3 longs, 3 courts et 3 longs, schéma SOS clignotant en blanc, répétitif <b>Indique</b> : le signal de détresse international SOS Morse a été activé (en appuyant sur le bouton d'alimentation du bipeur du capitaine pendant 3 secondes)
	<b>Prêt</b> Connecté en permanence	<b>Voyant ON</b> – 1 clignotement rapide vert, répétitif (intervalles de 2,5 secondes)  <b>Indique</b> : bipeur connecté en permanence au hub
	<b>Prêt</b> Connecté	Voyant <b>ON</b> – vert en fondu, suivi d'un clignotement rapide vert, répétitif  <b>Indique</b> : bipeur connecté au hub via une connexion automatique ou par l'utilisateur
	<b>Prêt</b> Couplage réussi	Voyant <b>ON</b> – 5 clignotements rapides verts, répétitifs  <b>Indique</b> : couplage réussi du bipeur et du hub
	<b>Prêt</b> Déverrouillage TDS	Voyant <b>ON</b> – vert en fondu, suivi de 2 clignotements rapides verts, répétitifs  <b>Indique</b> : bipeur connecté au hub

# TABLEAUX DES VOYANTS DU BIPEUR ET DES AVERTISSEURS SONORES DU HUB

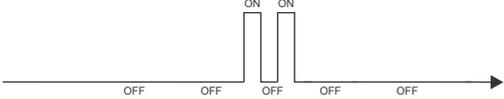
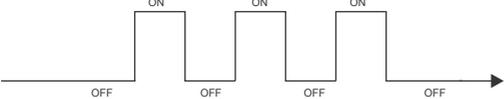
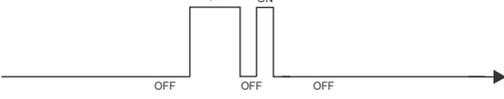
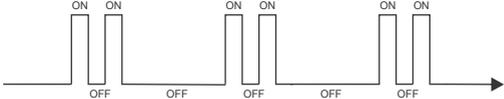
Voyant du bipeur	État	Voyants MOB/ON
	<b>Paramétrage/couplage</b> Échec de la connexion	Voyant <b>ON</b> – orange en fondu, suivi de 3 clignotements rouges, répétitifs <b>Indique</b> : échec de la connexion du bipeur au hub
	<b>Paramétrage/couplage</b> Déconnecté	Voyant <b>ON</b> – 2 clignotements en orange suivis d'un fondu en orange, répétitifs <b>Indique</b> : bipeur déconnecté du hub
	<b>Paramétrage/couplage</b> Couplage	Voyant <b>ON</b> – clignotement en orange, répétitif (intervalles de 1 seconde) <b>Indique</b> : Le bipeur est en mode de couplage et prêt à être couplé avec le hub
	<b>Paramétrage/couplage</b> Bipeur à sonnerie	Voyant <b>ON</b> – clignotement en vert, répétitif (intervalles de 1 seconde) <b>Indique</b> : utilisateur effectuant des changements de configuration ; ou bipeur à sonnerie à l'aide de l'application/VesselView
	<b>Avertissement TDS</b> Échec du déverrouillage TDS	Voyant <b>ON</b> – bleu en fondu, suivi de 3 clignotements rouges, répétitifs <b>Indique</b> : l'utilisateur a déverrouillé TDS à partir de l'application/VesselView ou en double-cliquant sur le bouton d'alimentation du bipeur du capitaine
	<b>Avertissement TDS</b> TDS verrouillé	Voyant <b>ON</b> – 2 clignotements en bleu suivis d'un fondu en bleu, répétitifs <b>Indique</b> : l'utilisateur a verrouillé TDS à partir de l'application/VesselView ou en double-cliquant sur le bouton d'alimentation du bipeur du capitaine
	<b>Avertissement de pile</b> Pile faible	3 clignotements rouges consécutifs (répétés à intervalles de 2,5 secondes) <b>Indique</b> : la pile du bipeur est inférieure à 10 % de charge

# TABLEAUX DES VOYANTS DU BIPEUR ET DES AVERTISSEURS SONORES DU HUB

## Tableaux d'avertisseurs sonores du hub

Avertisseur sonore du hub	Mode
<p>Bip long continu à 0,5 seconde d'intervalle jusqu'à suppression</p>  <p style="text-align: right;">71208</p>	<b>MOB</b>
<p>3 bips courts consécutifs à 0,5 seconde d'intervalle</p>  <p style="text-align: right;">71217</p>	<b>Défaut</b>
<p>3 bips courts suivis de 3 bips longs, puis 3 bips courts jusqu'à suppression</p>  <p style="text-align: right;">71209</p>	<b>SOS</b>
<p>1 bip court</p>  <p style="text-align: right;">71210</p>	<b>Connecté</b>
<p>1 bip long</p>  <p style="text-align: right;">71213</p>	<b>TDS déverrouillé</b>
<p>3 bips courts</p>  <p style="text-align: right;">71211</p>	<b>Échec de connexion</b>

# TABLEAUX DES VOYANTS DU BIPEUR ET DES AVERTISSEURS SONORES DU HUB

Avertisseur sonore du hub	Mode
<p>2 bips</p>  <p>71212</p>	<p>Déconnecté</p>
<p>3 bips longs consécutifs</p>  <p>71214</p>	<p>Échec du déverrouillage TDS</p>
<p>Un bip long suivi d'un court</p>  <p>71215</p>	<p>TDS verrouillé</p>
<p>2 bips courts consécutifs à 30 secondes d'intervalle</p>  <p>71216</p>	<p>Pile faible</p>

# INFORMATIONS IMPORTANTES

## Aide

Consultez [www.1stMate.net](http://www.1stMate.net) pour obtenir des informations sur le produit et l'assistance correspondante.

## Spécifications techniques

### Hub

Informations générales		Hub
Plage de température de fonctionnement		de -10 à 70° C (de 14 à 158° F)
Plage de température de stockage		de -40 à 85° C (de -40 à 185° F)
Plage d'humidité de fonctionnement		de 0 à 100 %
Source de tension		13,8 V tension nominale
Consommation électrique		10 mA en veille (0,138 mW) 150 mA en mode actif (2 W)
Fréquences	WiMEA	915 MHz FCC (États-Unis/ CAN)
		868 MHz RED (UE)
		915 MHz ACMA (AU)
	Bluetooth	2,4 GHz
	NFC	13,56 MHz
Signal RF	WiMEA	10 dBm max.
	Bluetooth	5 dBm max.
	Wi-Fi	20 dBm max.
	NFC	100 mW max.
Périphériques sans fil		WiMEA, Bluetooth, Wi-Fi, NFC
Périphériques matériels		NMEA2000
		SmartCraft

### Antenne

Élément		Caractéristiques
Antenne	Plage de fréquences	de 824 à 960 MHz
	Polarisation	Linéaire
	Gain	2,0 dBi (Zentih)
	V.S.W.R.	< 2.0
	Impédance	50 Ω
Mécanique	Câble	RG174
	Longueur de câble	2 mètres
	Connecteur	RP-SMA
	Méthode de montage	Aimant/ruban 3M
Environnement	Température de fonctionnement	de -40 à 85° C (de -40 à 185° F)

# INFORMATIONS IMPORTANTES

Élément		Caractéristiques
	Vibrations	de 10 à 55 Hz avec une amplitude de 1,5 mm, 2 heures
	Respectueux de l'environnement	Conforme à ROHS

Certifications et conformité	Hub
Radio - hub	États-Unis : FCC partie 15c, UE : R&TTE, EN 300 328, maritime/CE
CEM - hub	États-Unis : CISPR 16-1, UE : EN 301 489-01 (V1.9.2), classe A
Inflammabilité - bipeur	IEC 60950 1 et 22, CE-UL94
Immersion - bipeur	IEC 60945, IP 68, maritime/CE - résistant à l'eau 3 m (10 pi)
Matériaux conformes	RoHS (2002/95/CE)
Conforme	ABYC A-33

Conforme aux normes ABYC A33 et E-11. Conforme pour les États-Unis (norme américaine sur les dispositifs de coupure de moteur/propulsion d'urgence)

## Pour les produits vendus aux États-Unis/CAN

Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement.

Ce dispositif est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout le brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**Remarque :** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des dispositifs numériques de classe B, en vertu de la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour but de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cas d'une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence, et risque de perturber les communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions fournies. Cependant, il n'existe aucune garantie selon laquelle des interférences ne se produiront pas dans le cas d'une installation spécifique. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles pour la réception radio ou télévisée, ce dont vous pouvez vous assurer en l'éteignant puis en le rallumant, il est vivement conseillé d'y remédier en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui du récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien en radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

**Hub 1st Mate :** Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF de la FCC définies pour un environnement non contrôlé. L'antenne utilisée pour cet émetteur doit être installée de manière à fournir une distance de séparation d'au moins 20 cm avec toutes les personnes et ne doit pas être installée ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

**Bipeur 1st Mate :** Cet appareil a été testé et respecte les limites d'exposition aux radiofréquences (RF) en vigueur.

**Radiation Exposure Statement:** This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm (7.87 in.) between the radiator and your body.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

# INFORMATIONS IMPORTANTES

**Déclaration d'exposition aux radiations :** Déclaration d'exposition aux radiations : Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm (7,87 po) de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout le brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



